

УДК 82

ДРЕВНЕГРЕЧЕСКАЯ МОРФОНОЛОГИЯ И ГЕРМАНСКИЙ АБЛАУТ: СОПОСТАВИТЕЛЬНЫЙ АНАЛИЗ

© 2009 г.

Н.И. Данилина

Саратовский государственный медицинский университет

danilina_ni@mail.ru

Поступила в редакцию 30.06.2009

Рассматриваются грамматическая нагрузка и фонологический субстрат морфонологических явлений в системах с вокальной доминантой на материале греческого, готского, немецкого, английского языков. Синхронный анализ позволяет противопоставить греческий язык германским: неединственность вокальной составляющей в рамках морфонологической системы, выражение морфонологическими средствами грамматических категорий вида и залога (греческий); вокальный компонент как единственный в морфонологической системе, морфонологическая значимость грамматических категорий глагольности и времени (германские). Диахронический анализ выявил возможные пути эволюции: утрата ряда морфонологических оппозиций в связи с утратой соответствующих грамматических категорий (готский → английский); выход ряда грамматических оппозиций за пределы морфонологической системы (древнегреческий → новогреческий); включение в морфонологическую систему новых грамматических оппозиций (готский → немецкий).

Ключевые слова: вокальная доминанта, грамматическая категория, морфонологическая система, модель, диахронический анализ.

Современная лингвистика располагает значительным числом монографических исследований морфонологии индоевропейских языков с высокоразвитой системой звуковых чередований, к которым, как известно, принадлежат славянские, германские и греческий. При этом можно заметить, что в описаниях отчетливо доминирует какой-либо один участок системы: вокальная или же консонантная морфонология. Вероятно, этот факт отражает не исследовательские предпочтения, а языковую реальность. В этом случае следует выделить языки с консонантной морфонологической доминантой, к числу которых относятся современные славянские и новогреческий, и языки с вокальной морфонологической доминантой, к которым принадлежат германские и древнегреческий. Сопоставительный анализ систем с вокальной морфонологической доминантой и является предметом нашего исследования. В настоящей статье мы предполагаем описать один из наиболее изученных участков системы – глагольное словоизменение.

Хотя типологический метод не накладывает ограничений на выбор хронологических срезов сравниваемых языков, представляется целесообразным наряду с современными германскими рассмотреть готский, как близкий к общегерманскому языковому состоянию, см. [1, 21], а в дополнение к древнегреческому – новогрече-

ский, сохранивший реликты вокальной морфонологии. Сведения о морфонологии германских языков взяты из монографий [1, 2]. Греческий материал собран нами и описан в статьях [3–6]. Не ставя целью подтвердить или опровергнуть выводы работы [2], позволим себе воспользоваться одним из полученных в ней результатов: по структурным особенностям морфонологических систем немецкий и исландский языки противопоставлены английскому, датскому и нидерландскому. Это позволяет привлечь к анализу только два языка из современных германских – немецкий и английский. Таким образом, в настоящей статье будет рассмотрен материал пяти языков: древнегреческого, новогреческого, готского, немецкого и английского.

В структуре и материальном субстрате вокальной морфонологии перечисленных языков могут быть отмечены как сходства, так и различия.

Ряд важных системных различий формирует противопоставление греческого языка германским. В основе данной оппозиции лежат следующие признаки: место вокальной морфонологии в морфонологической системе языка в целом; набор морфонологически маркируемых грамматических категорий; набор и иерархия морфонологических позиций. Опишем специфику реализации каждого из указанных признаков.

Что касается устройства морфонологической системы в целом, то германские языки имеют не просто вокальную доминанту, а исключительно вокальную морфонологию, консонантные чередования в них практически отсутствуют, см. [7, 39]. Греческий язык, напротив, обладает всей палитрой морфонологических средств: вокальными и консонантными чередованиями, усечениями и наращиваниями основ, как за счет гласных, так и за счет согласных. Именно эта особенность обусловила не утрату морфонологии как системы при перестройке фонологии и грамматики от древнегреческой к новогреческой, а лишь смену морфонологической доминанты в связи с повышением статуса некоторых консонантных чередований и регуляризацией консонантных усечений глагольных основ, см. [5]. В этой особенности греческий язык сближается со славянскими, имеющими, при консонантной доминанте, значительный пласт вокальной морфонологии и линейных явлений, см. [8, 239; 9, 664; 680–681; 10, 180–193].

Если обратиться к морфонологии как одному из способов репрезентации грамматической системы, можно констатировать следующие факты.

Общеизвестно, что в германских языках (особенно часто – в английском) морфонологические чередования могут носить характер внутренней флексии, т.е. являться единственным способом выражения грамматического значения. Немецкий: *birst / barst, flicht / flocht, gilt / galt, tut / tat*. Английский: *come / came, blow / blew, choose / chose, dig / dug, drink / drank / drunk* и т.д. В греческом языке звуковые чередования сопутствуют другим, собственно грамматическим, средствам (флексиям, формообразующим суффиксам, аугменту, редупликации, инфиксам). Древнегреческий: *κλέπτω / ἐκλάπτῃ / κέκλοφα, λαμβάνω / λήψομαι, πάσχω / πεύσομαι / πέποιτα* и т.д. Новогреческий: *τρέπω / τράπηκα, σέριω / ἔσυρα, μένω / ἔμεινα* и др.

Греческий язык отличается от германских набором грамматических категорий, получающих морфонологическую маркировку, см. таблицу 1. В греческом языке морфонологически средствами выражаются прежде всего кате-

гория вида, хотя она и связана с категорией времени (презенс / аорист) и категория залога (актив / пассив). Кроме того, в древнегреческом языке морфонологически маркирована категория времени (презенс / футурум). В новогреческом формы будущего времени образуются аналитически, без чередований. Древнегреческий: *τείνω* (презенс) / *τενῶ* (футурум) / *ἔτεινα* (аорист активного залога) / *ἐτάθη* (аорист пассивного залога). Новогреческий: *δέριω* (презенс) / *ἔδειρα* (аорист активного залога) / *δάρθηκα* (аорист пассивного залога).

В противоположность греческому, германские языки не отмечают чередованиями ни вид (эта категория не является словоизменительной), ни залог (пассив образуется аналитически), тогда как обязательной морфонологической маркировке подлежат время (презенс / претерит) и глагольность (спрягаемые формы / причастие). Внутри группы германских языков типологически выделяется немецкий (с исландским): помимо названных категорий он маркирует наклонение (индикатив / конъюнктив), число (единственное / множественное в претерите) и, в некоторых моделях, лицо [1 / 2 / 3 в единственном числе презенса], см. [2, 57–58, 64–65, 75–76]. Заметим, впрочем, что в современном немецком языке чередования в формах числа утрачены, хотя этот процесс и является относительно недавним, см. [11, 238]. Готский: *niman* (инфинитив) / *nam* (претерит ед. ч.) / *numun* (претерит мн. ч.) / *numans* (причастие II). Немецкий: *liegen* (инфинитив) / *lag* (претерит индикатива) / *läge* (претерит конъюнктива) / *gelegen* (причастие II), *treffen* (инфинитив) / *trifft* (презенс индикатива) / *traf* (претерит индикатива) / *getrofen* (причастие II) и т.д. Английский: *sing* (Present simple) / *sang* (Past simple) / *sung* (Past participle) и т.п.

Набор морфонологических позиций в греческом и германских языках настолько специфичен, что не может быть представлен в единой таблице, см. таблицы 2 и 3. Структурная организация позиционной системы также различает-

Таблица 1

Морфонологически маркируемые грамматические категории

Категории	Язык				
	Древнегреческий	Новогреческий	Готский	Немецкий	Английский
Вид	+	+	-	-	-
Залог	+	+	-	-	-
Глагольность	-	-	+	+	+
Наклонение	-	-	-	+	-
Время	+	-	+	+	+
Число	-	-	+	(-)	-
Лицо	-	-	-	+	-

ся по языкам. Если в германских языках и новогреческом все морфонологические позиции равноправны, то в древнегреческом функционируют позиции двух видов. Позиции высшего ранга способны иметь собственные фонологические репрезентанты, и их распределение формирует морфонологические модели. Позиции низшего ранга репрезентируются альтернантами высших позиций, и особенности их распределения формируют разновидности внутри морфонологических моделей. Относительно обособленную позицию представляет перфект 2, который образуется не от всех глаголов и с морфонологической точки зрения занимает промежуточное положение между системами словоизменения и словообразования, см. [3].

Поясним сказанное примером. В древнегреческом языке наибольшее распространение получила морфонологическая модель, в основе которой лежит противопоставление {футурум + аорист пассивного залога} / {аорист активного залога}. Эта модель репрезентируется в общей сложности 15-ю альтернативными рядами, представленными в продуктивном типе глаголов на -αιω и в 30-ти непродуктивных глаголах. Модель имеет несколько разновидностей, определяемых особенностями фонетической

реализации позиций презенса и перфекта 1. Модель 1А: {футурум + аорист пассивного залога} + {презенс + перфект 1} / {аорист активного залога} / {перфект 2} (только от 2 глаголов). Пример: {λείψω + ἐλείφθην} + {λείπω + λέλειμμαί} / {ἔλιπον} / {λέλοιπα}. Модель 1В: {футурум + аорист пассивного залога} + {перфект 1} / {аорист активного залога} + {презенс} / {перфект 2} (только от 2 глаголов). Пример: {ἔγερῶ + ἤγερθην} / {ἦγυρα} + {ἔγειρω} / {ἔγρηγορα}. Подробно древнегреческие морфонологические модели описаны нами в статье [6].

Диахронический анализ содержательной стороны морфонологических систем позволяет выделить три типа эволюции: 1) древнегреческий → новогреческий; 2) готский → английский; 3) готский → немецкий. В греческом языке произошло сокращение числа морфонологических позиций за счет выхода некоторых грамматических категорий из разряда морфонологически значимых. Так, изменился способ выражения грамматического значения времени: развилось аналитическое будущее, образуемое от глаголов как презентного, так и от аористического вида. Аналитической формой стал также перфект, представляющий собой сочетание

Таблица 2

Морфонологические позиции в греческом языке

Позиции	Язык	
	Древнегреческий	Новогреческий
Футурум	+	+
Презенс с имперфектом	(+)	
Перфект 1 и пассивный	(+)	+
Аорист активного залога	+	
Аорист пассивного залога	+	

Таблица 3

Морфонологические позиции в германских языках

Позиции	Язык		
	Готский	Немецкий	Английский
Инфинитив	+	+	+
презенс ед. ч. индикатива		(+)	
претерит конъюнктива (оптатива)		+	-
претерит ед. ч. индикатива	+	+	+
претерит мн. ч. индикатива	+		
причастие ii	+	+	+

Таблица 4

Морфонология и фонологические системы

	Древнегреческий	Новогреческий	Готский	Немецкий	Английский
Рядов	31	19	6	28	36
Альтернантов	13	4	10	14	15
Фонем	20	5	10	17	19
Альтернантов : фонем	0.7	0.8	1.0	0.8	0.8
Рядов : альтернантов	2.4	3.8	0.6	2.0	2.4

Типизированность морфонологических систем

	Древнегреческий	Новогреческий	Готский	Немецкий	Английский
Моделей	12	4	4	11	3
Рядов	31	19	6	28	36
Рядов по модели	2.6	4.8	1.5	2.5	12

вспомогательного глагола с аористным инфинитивом, см., например, [12, 72, 194, 208]. В английском языке количество морфонологических позиций сократилось за счет утраты грамматических категорий лица и числа, см. [13, 164]. В немецком, напротив, число морфонологических позиций увеличилось в результате выхода на морфонологический уровень рефлексов преломления и умлаута в 3 л. ед. ч. презенса индикатива и в претерите конъюнктива (данные грамматические значения имели первоначально флективное выражение), см. [14, 93]. О потребностях грамматики как факторе преобразования фонетических явлений в морфонологические см., например, [15, 30].

Если признаки, противопоставляющие греческий язык германским, характеризуют преимущественно связь морфонологической системы языка с его грамматической системой, то по особенностям интеграции морфонологии в фонологическую систему выделяется готский. С одной стороны, все имеющиеся в этом языке фонемы являются членами морфонологических чередований (в других языках этот показатель несколько ниже, см. таблицу 4). С другой стороны, среднее число альтернативных рядов, в которых задействован один альтернант, в готском меньше, чем в других языках, т.к. невелико само количество альтернативных рядов.

Степень внутренней типизированности самой морфонологической системы (отношение числа альтернативных рядов к числу морфонологических моделей) позволяет включить греческий и готский языки в один класс с немецким (и исландским) и противопоставить их английскому (с датским и нидерландским), см. таблицу 5.

Обратимся к внутренней структуре альтернативных рядов и диахронической специфике членов чередований. Во всех исследованных языках, кроме немецкого, альтернативные ряды преимущественно двухчленны и базируются либо на индоевропейском аблауте, модифицированном позднейшими фонетическими процессами, либо только на рефлексах позднейших фонетических процессов.

В древнегреческом и готском индоевропейский аблаут выступает в наименее модифици-

рованном виде. Классические примеры: $\lambda\acute{\epsilon}\iota\pi\omega$ / $\acute{\epsilon}\lambda\iota\pi\omicron\nu$ / $\lambda\acute{\epsilon}\lambda\omicron\iota\pi\alpha$, $\kappa\acute{\lambda}\epsilon\pi\tau\omega$ / $\acute{\epsilon}\kappa\lambda\acute{\alpha}\pi\eta\nu$ / $\kappa\acute{\epsilon}\kappa\lambda\omicron\phi\alpha$; $steigan$ / $staig$ / $stigum$ / $stigans$ (I), $bindan$ / $band$ / $bundun$ / $bundans$ (III), $graban$ / $grof$ / $grobun$ / $grabans$ (VI). В английском ступени аблаута претерпели существенные фонетические изменения, связанные с процессами умлаута, преломления и сдвига гласных, однако сохранилось само противопоставление двух членов чередования, восходящее к индоевропейскому аблауту. Примеры: $find$ / $found$ (III), $break$ / $broke$ (V), $stand$ / $stood$ (VI), sit / sat (V), $strike$ / $struck$ (I). Подробное описание трансформации рядов германского аблаута в английском см., например, в [16, 183–248].

Из инновационных фонетических процессов в области вокализма в древнегреческом существенное влияние на морфонологическую систему оказало заместительное удлинение гласного в сигматическом аористе глаголов с основой на сонорный. Оно сформировало, к примеру, ряды $\epsilon/\epsilon\iota$ ($\nu\acute{\epsilon}\mu\omega$ / $\acute{\epsilon}\nu\epsilon\iota\mu\alpha$, $\tau\acute{\epsilon}\iota\nu\omega$ / $\acute{\epsilon}\tau\epsilon\iota\nu\alpha$), α/η ($\phi\alpha\acute{\iota}\nu\omega$ / $\acute{\epsilon}\phi\eta\nu\alpha$, $\sigma\acute{\phi}\acute{\alpha}\lambda\lambda\omega$ / $\acute{\epsilon}\sigma\phi\eta\lambda\alpha$). Фонетические изменения, приведшие к кардинальной перестройке фонологической системы из древнегреческой в новогреческую (например, итацизм), напротив, не сказались на структуре вокальной морфонологии. Новогреческий язык не выработал специфических инновационных чередований, а лишь фонетически трансформировал существующие, например, восходящее к древнегреческому чередование $\epsilon/\epsilon\iota$ [e/i]. Общегерманской инновацией является долгое e в IV и V классах сильных глаголов, см. [1, 59]. Для готского языка это единственная инновация, однако она не сформировала отдельных альтернативных рядов, а удлинит существующие, ставшие при этом гетерогенными. Пример: $giban$ / gaf / $gebun$ / $gibans$ (V). Значительное количество инновационных рядов возникло в английском, см. [13, 140, 160]. Примеры: $fall$ / $fell$, $sell$ / $sold$, $keep$ / $kept$, $teach$ / $taught$, $bite$ / bit .

В немецком средняя длина альтернативного ряда составляет 3.5 (2–5), см. [2, 76] и 21 ряд из 28 является гетерогенным, т.е. имеет в основе несколько чередований, одно из которых восходит к индоевропейскому количественному или качественному аблауту, другое представля-

Таблица 6

Генезис морфонологических чередований

	Древнегреческий	Новогреческий	Готский	Немецкий	Английский
Рядов с аблаутом	21	14	6	24	26
Рядов с новыми чередованиями	12	9	2	26	13
Гетерогенных рядов	2	4	2	21	2
Всего рядов	31	19	6	28	36

ет собой германскую инновацию (умлаут или преломление). Немецкий умлаут, таким образом, в отличие от английского, не только трансформировал ступени аблаута, но и расщеплял их. Пример: *bergen / birgt / barg / böge / geborgen*. В других языках доля трехчленных рядов, совмещающих аблаут с новыми чередованиями, существенно ниже, см. таблицу 6. Древнегреческий: *τέινω / τεῖνω / ἔτεινα / ἐτάθην*. Новогреческий: *σπέριω / ἔσπειρα / σπάρθηκα*. Готский: *niman / nam / nemun / nūmans*. Английский: *drive / drove / driven, flay / flew / flown*.

Итак, мы рассмотрели две стороны морфонологических явлений в системах с вокальной доминантой: содержательную (грамматическую нагрузку) и формальную (фонологический субстрат).

На синхронной оси содержательные характеристики позволяют разграничить греческую и германскую группы языков. Греческому свойственна неединственность вокальной составляющей в рамках морфонологической системы и выражение морфонологическими средствами грамматических категорий вида и залога. В германских языках вокальный компонент является единственным в морфонологической системе, а из грамматических категорий морфонологически значимы прежде всего глагольность и время.

Синхронные характеристики фонологического субстрата в исследованных языках относительно единообразны и не могут служить основанием классификации: длина альтернативного ряда составляет 2–3 члена (кроме немецкого языка, где она может достигать 5); число фонем, задействованных в морфонологических чередованиях, несколько меньше общего числа фонем в системе (кроме готского языка, где в чередованиях участвуют все фонемы); каждый альтернант встречается в 1–3 альтернативных рядах (кроме готского языка, где этот показатель ниже).

Диахронический анализ плана содержания морфонологических систем выявил три возможных пути эволюции: 1) утрата ряда морфонологических оппозиций в связи с утратой со-

ответствующих грамматических категорий (готский → английский); 2) выход ряда грамматических оппозиций за пределы морфонологической системы (древнегреческий → новогреческий); 3) включение в морфонологическую систему новых грамматических оппозиций (готский → немецкий).

В качестве существенной диахронической характеристики фонологического субстрата выступает гомогенность / гетерогенность альтернативных рядов и самих альтернантов. Гомогенные альтернанты и преимущественно гомогенные ряды представлены в греческом и готском языках. Английскому свойственны гомогенные ряды с гетерогенными альтернантами (наложение преломления и умлаута на рефлекс индоевропейского аблаута, как следствие – двухчленность рядов). В немецком преобладают гетерогенные ряды, состоящие из гомогенных альтернантов (расщепление рефлексов индоевропейского аблаута под действием умлаута и преломления, как следствие – увеличение длины альтернативного ряда).

Список литературы

1. Гухман М.М. Готский язык. М.: Изд-во литературы на иностранных языках, 1958. 288 с.
2. Кубрякова Е.С., Панкрац Ю.Г. Морфонология в описании языков. М., 1983. 119 с.
3. Данилина Н.И. Вокальные чередования в древнегреческом словообразовании и словоизменении // *Experimenta lucifera*: Сборник материалов IV Поволжского научно-методического семинара по проблемам преподавания и изучения дисциплин классического цикла. Вып. 3. Н. Новгород: Изд. Ю.А. Николаев, 2007. С. 30–33.
4. Данилина Н.И. Вокальные чередования в древнегреческом глагольном словоизменении // *Известия Саратовского университета. Новая серия. Серия Филология. Журналистика*. Вып. 1. Саратов: Изд-во Саратовского ун-та, 2008. Т. 8. С. 33–39.
5. Данилина Н.И. Морфонология новогреческого глагола в диахронической перспективе // В печати.
6. Данилина Н.И. Структура морфонологической системы древнегреческого языка // В печати.
7. Зиндер Л.Р., Строева Т.В. Современный немецкий язык. М.: Изд-во литературы на иностранных языках, 1957.

8. Попова Т.В. Глагольное словоизменение в болгарском языке. М.: Наука, 1975. 256 с.
9. Русская грамматика. Т. 1. М.: Наука, 1980. 783 с.
10. Толстая С.М. Морфонология в структуре славянских языков. М.: Индрик, 1998. 320 с.
11. Зиндер Л.Р., Строева Т.В. Историческая морфология немецкого языка. Л.: Просвещение, 1968.
12. Рытова М. Л. Практический курс новогреческого языка. 2-е изд., перераб. М., 1978. 319 с.
13. Иванова И.П., Чахоян Л.П. История английского языка. М.: Высшая школа, 1976. 319 с.
14. Зиндер Л.Р., Строева Т.В. Историческая фонетика немецкого языка. М.-Л.: Просвещение, 1965.
15. Историко-типологическая морфология германских языков: Фономорфология. Парадигматика. Категория имени. М.: Наука, 1977. 152 с.
16. Бруннер К. История английского языка. Т. 2. М.: Изд-во иностранной литературы, 1956. 392 с.

ANCIENT GREEK MORPHONOLOGY AND GERMANIC ABLAUT: A COMPARATIVE ANALYSIS

N.I. Danilina

The article is focused on grammatical load and phonological substratum of morphonological phenomena in the systems with dominant vowels (Greek, Gothic, German, and English). The synchronic analysis of these systems allows to oppose Greek to the Germanic languages on the following points: the vowel component is not the only component in the morphonological system, the morphonological phenomena expressing the Aspect and Voice (Greek); the vowel component is the only one in the morphonological system, the morphonological phenomena expressing the Tenses and Participles (Germanic languages). Diachronic analysis has shown possible ways of evolution: the loss of some morphonological oppositions due to the loss of the corresponding grammar categories (Gothic → English); some morphonological oppositions drop out from the morphonological system (Ancient Greek → Modern Greek); some new morphonological oppositions are included into the morphonological system (Gothic → German).

Keywords: vowel dominance, grammar categories, morphologic system, model, diachronic analysis.